

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 28 (1992)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

## IMPRESSUM

Nr. 5/92

5250 Exemplare, monatlich, 28. Jahrgang

### Herausgeber:

Schweizerischer  
Physiotherapeutenverband  
Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

### Verlag und Produktion:

Küing Druck und Verlag AG  
Postfach, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 16 66  
Fax 045 - 21 66 44

### Abonnemente:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
PC 60-25-6  
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

### Abonnementspreise ab 1. 1. 92:

Inland Fr. 84.- jährlich  
Ausland Fr. 108.- jährlich

### Prix de l'abonnement

#### dès 1. 1. 92:

Suisse Fr. 84.- par année  
Etranger Fr. 108.- par année

### Prezzi d'abbonamento

#### dal 1. 1. 92:

Svizzera Fr. 84.- annui  
Estero Fr. 108.- annui

### Redaktion:

#### Chefredaktor:

Bruno Schaller  
Creta Text  
Sandgruebstrasse 4  
6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 15 17  
Fax 045 - 21 99 87

#### Redaktorin Deutschschweiz:

Margrith Pfoster  
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

#### Rédaction de la Suisse romande:

Mireille Clerc  
Ecole de physiothérapie  
2, av. de la Sallaz, 1000 Lausanne

#### Redazione della Svizzera italiana:

Fabio Robbiani, Via Comacini 29  
6834 Morbio Inferiore

Nachdruck nur mit schriftlicher  
Bewilligung der Redaktion.  
Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.

### Inserate:

#### Inseratenverwaltung:

ASSA «Physiotherapeut»  
Unterstadt 7, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 30 91  
Fax 045 - 21 42 81

#### Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger/Service d'emploi:  
am 2. des Erscheinungsmonats  
le 2 du mois/il 2 del mese

#### Anzeigen/Annonces:

Am 20. des Vormonats  
le 20 du mois précédent  
il 20 del mese precedente

#### Insertionspreise:

Prix des insertions publicitaires:  
Prezzi delle inserzioni:

#### Seiten und Seitenteile:

1/1 Fr. 1245.- 1/4 Fr. 414.-  
1/2 Fr. 728.- 1/8 Fr. 243.-

#### Stellenanzeigen und

«zu verkaufen / zu vermieten»

1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50  
1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-  
1/4 Fr. 421.-

Bei Wiederholung ab 3. Inserat  
Rabatt

Rabais pour insertions répétées dès  
la 3e annonce

Ribassi per le ripetizioni dalla terza  
inserzione

Ausland-Inserate nur gegen  
Vorauszahlung auf PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Les annonces pour l'étranger  
doivent être payées à l'avance  
sur le PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Le inserzioni per l'estero devono  
essere pagate prima sul PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Der Verband behält sich vor, nur  
Anzeigen zu veröffentlichen,  
die inhaltlich der Zielsetzung des  
Verbandes entsprechen.

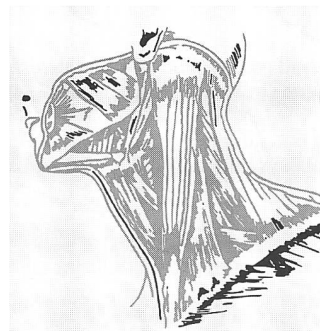
La fédération se réserve le droit  
de refuser tout article ou publicité  
ne correspondant pas à l'éthique  
de la profession.

La federazione autorizza solo  
la pubblicazione di inserzioni  
riguardanti la fisioterapia.

## INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

### Gipse

In der Ausgabe 2/92 des «Physiotherapeuten» schrieb Jan Kool über die Arbeit mit Seriengipsen. Die heutige Fortsetzung widmet sich der eigentlichen Technik zur Kontrakturbehandlung. Seite 4



### La bipolarità

P. Souchard descrive le differenti componenti delle catene muscolari e le relative patologie conseguenti alla retrazione delle stesse.

pagina 22

### Editorial

Bruno Schaller, Chefredaktor 3

### Technik / Technique / Tecnica

Technik der Seriengipse zur Kontrakturbehandlung in der neurologischen Rehabilitation 4

### Bipolarität / Bipolarité / Bipolarità

Die statische Bipolarität des Menschen – die wichtigsten Muskelgruppen 14  
La bipolarité statique de l'homme – chaînes musculaires maîtresses 18  
La bipolarità statica dell'uomo – le catene muscolari principali 22

### Technik / Technique / Tecnica

Propos sur la scoliose (Partie II) 26

### Praxis / Pratique / Pratica

Elektromechanotherapie 33

### Verband / Fédération / Federazione

Referat des Zentralpräsidenten an der DV 92 35  
SRK-Registrierung – Fragen, Antworten 39  
Weiterarbeit an der Totalrevision 42  
Swiss Life Crescendo 43  
Verkauf der Therinfag AG 44  
SVBG – Rückblick und erste Tätigkeiten 46

### Kurznachrichten / Actualités / Attualità

Sektion Zentralschweiz 48  
Sektion Bern 48  
Markt 48  
Bücher 48

# NEUES UND BEWÄRTETES VISTA BEI PROTECTION

**SIND SIE  
SPORT-PHYSIOTHERAPEUT?  
VISTA PROTECTION KANN IHR IDEALER PARTNER  
WERDEN, WENN SIE NUR SCHON AN DAS BUDGET  
IHRES LIEBLINGS-SPORTCLUBS DENKEN.  
TESTEN SIE UNSERE PRODUKTE MITTELS BEILIE-  
GENDEM GRATISMUSTER-BESTELLTALON!  
VERGLEICHEN SIE UND SIE WERDEN SEHEN:**

**IHR VORTEIL  
1 A QUALITÄT ZU FAIREN  
PREISEN**



**KRYOPIN-PAK**  
Kälte-Spezial-Pa  
Kühl-Gel  
Kold-Kompress  
INSTANT COLD COMPRESS  
Jaybird & Maiz, Inc.

**Sofort-Kälte-Pack**  
Bei 24 Stück:  
Fr. 2.20/Stk.

**Tape THERAPLAST**  
(elastisch)  
5,0cm x 4,5m  
24 Rollen: Fr. 6.90/Stk.

**Kühlspray PINOFIT**  
(300ml)  
Im 5er-Pack:  
Fr. 8.-/Stk

**SPRÜH KLEBER**  
PINOFIT

**Tape MEDIPLAST**  
3,8cm x 10m  
32 Rollen: Fr. 3.90/Stk.

**Aktivierungsbad PINOFIT**  
(200ml)  
ab 10 Flaschen: Fr. 8.-/Stk.

**Massage-Oel PINOFIT**  
(1-Literflasche)  
ab 5 Flaschen:  
Fr. 16.-/Stk.

**Liquiderma Super Soft Massage-Creme**

**Liquiderma Super Soft Massage-Lotion**

**Thermo-Massage-Salbe PINOFIT**  
(150ml)  
ab 20 Dosen: Fr. 6.-/Stk.

**Underwrap**  
7,5cm x 27m  
48 Rollen: Fr. 1.90/Stk.

## AUSZUG AUS UNSERER 1992 PREISLISTE

**VISTA PROTECTION AG/SA  
CH-4513 LANGENDORF-SO  
Tel. (065) 38 29 14  
Fax (065) 38 12 48**

Senden Sie mir bitte ein Gratismuster von: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_